ДУМІНІКЪ, 10 МАРТІЕ 1835. № 20. DIMANCHE, LE $\frac{10}{22}$ MARS 1835.

АЛБІНА РОМѪНѣСКЪ
ABEILLE MOLDAVE

ГАЗЕТЪ ПОЛІТІКЪ ШІ ЛІТЕРАЛЪ. GAZETTE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

ЕШІЇ.

Жоі ꙟ 7 Март саꙋ серват ꙟ бісеріка католікъ обсеквііле (поменіре) ла прілежꙋл рѫпосърії М, С. Ꙟмпъратꙋл Аꙋстрії Франціскꙋ 1, де ферічітъ адꙋчерѣ-амінте, ꙟн фіінца Д. Агент кавалер де Валенбꙋрг, ші а дрегъторілор Агенції. Дін партѣ Гꙋвернꙋлꙋї Молдовії ера фаць Д. прінцꙋл Н. Сꙋцꙋ секретар де Стат, асеміне сѫфла ꙟналці дрегъторї, боѩрі ші ДД. Консꙋлії пꙋтерілор стреіне прекꙋм ші о мꙋлціме де сꙋдіці аі Аꙋстрії. Бісеріка ера пе дінлъꙋнтрꙋ ꙟмбрѫкатъ кꙋ негрꙋ ші ꙟ міжлокꙋл еї съ ꙟнълца ꙋн фрꙋмос катафалк (ꙋн фелї де мормѫнт) ꙟмподобіт кꙋ стеміле Аꙋстрії. Доріторії де мꙋѕікъ аꙋ сꙋнат сꙋб дерекціа Д. капелмаістрꙋ Херфнер ꙋн фрꙋмос Ораторіо, алкътꙋіт де ачест компоѕітор. Дꙋпъ ачѣста Д, Агентꙋл аꙋ пріїміт ꙟн касіле сале візітіле де кондоленціе (де жѫліре) ші тоці аꙋ бінекꙋвѫнтат нꙋміле ачестꙋї Сꙋверан ꙟ деобще чінстіт ші юбіт.

Старѣ тімпꙋріе а прімъверії аꙋ ꙟнлесніт ꙟн ачеле маї мꙋлте цъꙋнꙋтꙋрї а фаче дін лꙋна Фебрꙋаріе арътꙋрї де прімъварѫ, ші а ле ші сѫмѫна маї тоате, кѫнд сѫмѫнътꙋріле де тоамнъ ꙟмфъцоша ѕъ о прівіре фоарте ꙟмпъкътоаре.

Іарна чѣ мікъ, ꙟ Молдова нꙋмітъ ѕіліле Зѫнеї сѣꙋ Бабії Докії, каре аꙋ ꙟнчепꙋт пе ла Еквіноптіе (кѫнд ѕіꙋа есте де опотрівъ лꙋнгъ кꙋ ноаптѣ) аꙋ стръбътꙋт бразделе де ꙟндестꙋлатъ ꙋмезалъ, ꙟнкѫт ачест ꙟнтѫї період ал анꙋлꙋї вецетал (ачелор крескътоаре) есте пріїторї ші ні дъ челе маї ꙟнтемеете нъдеждї.

АꙋСТРІА.

Рескріпт Ꙟмпъръteск кътръ Прінцꙋл де Метерніх.

Юбіте Прінціпе де Метерніх.

Алътꙋреꙁ пре лѫнгъ ачѣста копіа рескріптꙋлꙋї че акꙋм ам адресꙋіт кътръ ал меꙋ маршал де кꙋрте.

Пре ꙟнтрістат ꙟнкъ де ненорочіта ꙟнтѫмпларе каре пе ноі тоці, ѩр маї алес пре міне аꙋ ꙟмпресꙋрат кꙋ чѣ маї маре дꙋрере, мъ мѫрџінеск акꙋма де одатъ а въ мѫртꙋрісі депліна мѣ кꙋноѱінцъ пентрꙋ слꙋжбеле че аці фъкꙋт стрълꙋчітꙋлꙋї меꙋ пъріnте, фамілії, касеї ші Статꙋлꙋї, ꙟнкредінцѫндꙋвъ де ал меꙋ Хар ші бінevoінцъ, въ ꙟндемн тот одатъ аꙋ ꙋрма ꙟнтрꙋ плінірѣ сарчінії пꙋсъ асꙋпра воастръ. Асе-

JASSY.

Jeudi le $\frac{7}{19}$ Mars ont été célébrées à l'église catholique les obsèques à l'occasion du décès de S. M. L'Empereur d'Autriche François 1, de glorieuse mémoire, en présence de M. le chev: de Wallenbourg et des employés de l'agence Ie. De la part du gouvernement Moldave y assisterent M. le Prince N. Soutzo secrétaire d'Etat, plusieurs hauts fonctionaires et Boyards ainsique MM. les consuls des puissances étrangères et beaucoup de sujets d'Autriche s'y sont également trouvés. L'intérieur de l'église était drappé en noir et au milieu s'élevait un magnifique catafalque orné des armoiries d'Autriche. Les amateurs de musique exécutèrent sous la direction de M. le maître de chapelle Herfner le bel oratoire de ce compositeur. M. L'agent a reçu ensuite dans son hôtel les visites de condoléance et tout le monde a béni la mémoire d'un Souverain généralement revéré et aimé.

L'état précoce de la saison a permis dans la plus part des districts de faire déjà au mois de Février les labours de printems et d'en ensemencer la plus grande partie, tandis que les semailles d'automne se présentent d'une manière fort satisfaisante.

Le petit hiver, appelé dans la langue du pays les jours de la Nymphe Moldave Doquie, qui dure depuis l'equinoxe, a pénétré les glèbes, d'une suffisante humidité, ensorte que la première période de l'année végétale est favorable et nous donne les espérances les mieux fondées.

AUTRICHE.

Rescrit Ie adressé au prince de Metternich.

Cher prince de Metternich!

Je vous fais part de la copie du rescrit que je viens d'adresser au premier grand maître de la cour.

Encore trop violemment agité de l'évènement malheureux qui nous remplit tous de deuil et moi en particulier de la plus grande douleur, je me borne dans ce moment à vous assurer de mon affection et de ma pleine gratitude pour les services signalés que vous avez rendus à mon père, à ma maison et à l'Etat, en vous invitant en même tems à la continuation de vos emplois, et

мінє вꙟ ꙟдаторєск а фаче кꙋноскꙋт тꙋтꙋрор органілор ші дрегъторііилор дін лъꙋнтрꙋ ші дін афаръ дін царъ, афлъторі сꙋб а воастръ повъцꙋірє, кꙋмкъ єꙋ пре тоці, фъръ осєбірє, і ꙟтърєск ꙟн але лор постꙋрі, дрегъторії ші рангꙋрі, адъꙋгѫнд ꙟнкъ къ, ꙟнтемеет пе а лор крєдінцъ ші кꙋреціа кꙋџетꙋлꙋі, кꙋ каре вор ꙋрма ші де акꙋма ꙟнаінте а лор ꙟндаторірє, дꙋпъ леџꙋіріле статорнічітє, єꙋ лі ерт де ꙟнкеєрѣ чѣ кꙋ сфінценіє а ꙋнꙋі ноꙋ џꙋръмѫнт.

Асеміне вꙟ ꙟнсъмнез а лꙋа челе де кꙋвіінцъ мъсꙋрі пентрꙋ префачірѣ ноꙋлꙋі тітлꙋ ші а стемії ꙟмпъръції, каре дꙋпъ че вор пріімі амѣ ꙟнтърітꙋра, съ се трімата ла дрегъторііле респектіве пентрꙋ де а съ ꙟмфіінца атѫт стема монедії кꙋм ші сіґілꙋл (печетѣ) канцелеріілор.

Асꙋпра рапосърії М. С. ꙟмпъратꙋл Францісꙋ пꙋблікъ Обсерваторꙋл ꙋрмъторіꙋ артікꙋл:

,, Кꙋртѣ ꙟмпъратѣскъ ші тоці лъкꙋіторії Капіталії саꙋ акꙋфꙋндат прін мортѣ ꙟмпъратꙋлꙋі Францескꙋ 1, ꙟн о адѫнкъ ꙟнтрістаре каре съ поате тълкꙋі нꙋмаі прін ꙟмвъпъта драгосте ші кредінцъ а сꙋпꙋшілор кътръ аі лор Монарх. Попоаріле сале, пре каріле аꙋ ꙟмбръцошат кꙋ ачѣ маі адевъратъ прінцъ, іл тѫнгꙋєск нꙋнꙋмаі ка пре ꙋн пілдꙋітор Домнітор, че фієшкаріле плѫнџе дꙋпъ дѫнсꙋл ка дꙋпъ пъріптеле нꙋмъроасеі фамілії че съ алкътꙋєще дін тоатъ ꙟмпъръціа, іар Европа піерде ꙟн ачест ръпосат пре ачел маі вреднік де ꙋрмаре Монарх дін кѫці аꙋ ꙟмподобіт тронꙋл.

Авгꙋстꙋл ꙟмпърат саꙋ нъскꙋт ла Флоренціа (ꙟн Італіа) ꙟ 24 Февꙋарі 1768, ші ла 1 Март 1792 саꙋ сꙋіт пе трон. Ла 7 Юлі саꙋ алес де ꙟмпърат Романо-Герман ші де асемене саꙋ ꙟнкоронат ла Франкфорт ꙟ 15 Юлі ачелꙋіа ан. Ла 11 Авгꙋст 1804 саꙋ декларат ꙟмпърат ал Аꙋстрії, ꙟн 7 Декемврі саꙋ прокламат ла Віена ꙟн ачѣстъ ꙟнсꙋшіме, ші дꙋпъ ꙟмпрецюрарѣ времелор аꙋ депꙋс корона Германъ ла 6 Авгꙋст 1805, кѫнд ачѣстъ Імперіє саꙋ десфіінцат. Дꙋмнезеꙋ лаꙋ кемат акꙋма ꙟндъръпт дін ачѣстъ віацъ ꙟ вѫрстъ ꙟнчепꙋтъ де 68 ані ші ꙟ а 43 ані а Домнії стрълꙋчіте.

(Ва ꙋрма)

Прін ꙋн рескріпт аꙋтограф М. С. ꙟмпъратꙋл Фердінанд 1. мъртꙋрісеще ꙋнкюлꙋі сеꙋ Архідꙋка Лꙋдвіг а са мꙋлцъміре пентрꙋ слꙋжбеле челе ꙟнсъмнътоаре каре аꙋ фъкꙋт ръпосатꙋлꙋі сеꙋ Пъріпте ші Статꙋлꙋі, ꙟндемнѫндꙋл де ал аџꙋта де асеміне прін ꙟнцълепчꙋнѣ сфътꙋірілор сале ꙟнтрꙋ сарчіна чѣ грѣ а Гꙋвернꙋлꙋі.

Прінцꙋл де Метерніх, ꙟн а са ꙟнсꙋшіме де Епітроп Академії фрꙋмоасілор местешꙋгꙋрі, аꙋ прііміт де ла ꙟмпъратꙋл поронкъ а съ ꙟнъаца ꙋн монꙋмент ꙟнтрꙋ адꙋчерѣ амінте а ръпосатꙋлꙋі сеꙋ пъріпте Францісꙋ 1.

Екстракт дін тестаментꙋл ръпосатꙋлꙋі ꙟмпърат.

,, §. 14. Еꙋ дънꙋєск сꙋпꙋшілор меі драгостѣ мѣ. Нъдъждꙋєск а пꙋтѣ рꙋга пентрꙋ дѫншії кътръ препꙋтерінкꙋл Дꙋмнезеꙋ. Еꙋ лі ꙟндемн ка съ

en vous chargeant d'informer tous vos administrés tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'Empire, de ma confirmation dans leurs places, emplois et dignités, en ajoutant que plein de confiance dans la conscience et la fidélité avec laquelle ils continueront à remplir leurs devoirs d'après les lois existantes, je les exempte du renouvellement solennel de leur serment.

J'appèle aussi votre attention sur les dipositions à prendre concernant, le nouveau titre et les armoiries de l'Empire lesquels, après ma confirmation seront communiqués à qui de droit pour l'introduction du nouveau sceau et timbre monnaitaire.

L'observateur autrichien publie l'article suivant:

» La mort affligeante de Sa Majesté l'Empereur François Ir a plongé la cour et toutes les classes des habitans de la capitale dans un deuil qui ne s'explique que par le vif amour et la fidélité avec lesquels chacun de ses sujets était attaché au Monarque défunt.

Non seulement ses peuples regrettent en lui un régent exemplaire mais chacun en particulier le pleure comme le père chéri d'une nombreuse famille. L'Europe entière perd dans le défunt un des plus beaux modèles comme un des plus dignes des régents qui aient jamais orné un trône.

L'Empereur défunt naquit, à Florence le 12 fév: 1768 et monta sur le trône le 1 Mars 1792 Il fut élu Empereur Romain le 7 Juillet et couronné en cette qualité à Francfort le 15 Juillet de la même année. Il se fit reconnaître Empereur d'Autriche le 11 Août 1804, fut proclamé comme tel à Vienne le 7 décembre de la même année, et déposa le 6 Août 1806 la couronne d'Empereur d'Allemagne, lorsque les circonstances du tems amenèrent la dissolution de cet Empire. Dieu vient de le rappeler de ce monde dans le commencement de la 68e année de son âge et après un règne glorieux de 43 ans.

Par un rescrit autographe, S. M. Ie Re Aquo témoigne à son oncle l'Archiduc Louis sa reconnaissance pour les services distingués qu'il a rendus à feu son père, et à l'Etat, et l'engage de l'assister aussi par la sagesse de ses conseils dans la tâche du gouvernement.

Le Prince de Metternich, en sa qualité de Curateur de l'Académie des beaux arts a reçu de S. M. l'Empereur l'ordre d'aviser au projet d'un monument qui doit être élevé en honneur de feu l'Empereur François 1.

Extrait du testament de feu L'Empereur.

§. 14. Je légue mon amour à mes sujets. J'espère pouvoir prier Dieu en leur faveur; je leur recommande envers mon heritier légitime, le mê-

ліба кътре мощеніторюл меȣ кліроном, тот ачѣ драгосте ші кредінцъ деспре каре деопотрівъ аȣ дат міе довеѕї ꙟн ѕіліле челе бȣне прекȣм ꙟн челе ненорочіте.

„ Мартȣрісеск кредінчоасеї меле армії ачѣ маї адевъратъ мȣлцъміре пентрȣ слȣжбеле че мѣȣ фъкȣт ші прін каріле саȣ пъстрат тронȣл меȣ. Еȣ о ꙟндемн съ ліба кътре ал меȣ ȣрмаш тот ачѣ кредінцъ ші сȣпȣнере.

„ Асеміне мȣлцъмеск тȣтȣрорї дрегъторілор карії маȣ слȣжіт кȣ кредінцъ.“

Новітале де оарекаре Гаѕете пȣблікате къ Дом-Мігел ар фі авȣт дорінцъ де а съ ашъѕа ла Віена ші кȣмкъ і сар фі ші гътіт а партатентȣрї пентрȣ де ал пріімі, єсте аша де неадевъратъ ка ше ачеа къ ачел Прінціп ар фі черȣт вое де ла М. С. ꙟмпъратȣл де а ꙟмпȣтернічі а са веніре ꙟн ачѣста Капіталъ.

АМЕРІКА.

Ꙋн Енгленез нȣміт Палмер, ліпсіт де тоатъ сімцірѣ оменірії, ꙟн апропіере ка де чінчі міле де ла Бостон ꙟн Амеріка, аȣ адȣс пе фемеа са ла ꙗрмарокȣл ачії політії, ціінд-о легатъ де гът кȣ ȣн капъстрȣ, ѡ єра тънъръ ші фрȣмоасъ, ȣн негȣціторї де стрідії, воінд а о кȣмпъра аȣ дат 1 шелінг 8 пені (5 леї 30 парале) дар меѕатȣл саȣ ꙟнкеет асȣпра ȣнȣї дін вечінії сеї кȣ прец де 8 леї 25 парале. Вънзъторȣл, кȣмпъръторюл ші фемеа аȣ мерс апої ла о оспътъріе (каршмъ) ȣнде саȣ платіт банії, дȣпъ адеверінцъ скрісъ пе хъртіе кȣ тембрȣ (печетѣ Гȣбернȣлȣї) ші фемеа ꙟмпреȣнъ кȣ капъстрȣл саȣ дат кȣмпъръторюлȣї; Дȣпъ ачесте, спре лȣаре де адіо (ѕіȣа бȣнъ) аȣ оспътат біфдік (фелю де брашоле) Палмер аȣ маї дат де алдъмаш доъ ȣлчоаре де бере ꙟндоітъ.

ФРАНЦІА.

Маршалȣл Дȣка де Тревісо аȣ ꙟмфъцошат Кралюлȣї демісіа са а постȣлȣї де презідент а сфатȣлȣї, прекȣм ші де міністрȣ ал марінеї.

Кралюл, ꙟмпъртъшінд ачѣстъ ꙟнтъмпларе сфатȣлȣї, аȣ хотъріт а трімете ȣн офіцер ла Маршалȣ Сȣлт че съ афлъ акȣма ла Сан-Аманд, спре ал пофті де а вені ла Паріс де а префаче кабінетȣл. Съ креде къ Маршалȣл Сȣлт нȣ ва сосі ла Паріс пънъ ꙟ 8, сѣȣ ꙟ 10 ѕіле.

Театрȣл де ла Гееті ла Паріс аȣ арс пънъ ꙟ темеліе ꙟн 21 Феврȣаріе.

Корреспондентȣл де ла Алџір ꙟщіінцазъ ȣрмътоаріле дін 6 Феврȣаріе:

Беюл де ла Константіна аȣ пріїміт ȣн ноȣ транспорт де арме ші провізіоане де тот фелю, че і саȣ трімес прін міжлочірѣ ȣнȣї Єврей дела Ліворно фіінд аколо агентȣл сеȣ. Прін ачел пріетен аȣ сосіт ші патрȣ сѣȣ чінчі авантȣрісті спре а фі ꙟнтребȣінцаці ка артілерісті ші інџінерї ꙟн асъмнарѣ кȣ алці ренегаці (тȣрчіці).

ІСПАНІА.

Новітаріле де ла марџінѣ Іспанії мерг пън ла 7 Феврȣаріе. Міна съ афла ꙟнкъ ла Ліноа,

me dévouement et la même fidélité dont ils m'ont donné des preuves dans les jours de bonheur et dans ceux des adversités.

Je témoigne à ma fidèle armée ma plus vive reconnaissance pour les services qu' elle m'a rendus et qui m'ont conservé le trône; je l'engage à faire preuve envers mon successeur de la même fidélité et dévouement.

Je remercie tous les employés qui m'ont rendu leurs bons services.

La nouvelle publiée par plusieurs journaux que don Miguel avait l'intention de venir se fixer ici et que déjà l'on avait préparé des appartemens pour le recevoir; est aussi controuvée que celle relative à la demande qu'aurait faite ce prince à S. M. l'Empereur de l'autoriser à venir résider à Vienne.

AMERIQUE.

Une brute à forme humaine, nommée Palmer, qui demeure à environ cinq milles de Boston, amena sa femme il y a huit jours au marché de cette ville, la conduisant par un licol. C'était une belle et jeune femme. Un marchand d'huîtres en offrit 1 schelling 8 pences (2 fr.) Elle a enfin été adjugée à un de ses voisins pour 3 fr. Le vendeur, l'acheteur et la femme se rendirent ensuite au cabaret, où l'argent fut payé contre un reçu sur timbre, et la femme y compris le licol, remise à son acquéreur. Ils se partagèrent ensuite un bifteak comme repas d'adieu, et Palmer régala de deux pots de bière forte.

FRANCE.

M. le maréchal duc de Trévise a remis entre les mains du Roi sa démission de président du conseil et de ministre de la guerre.

Le Roi, apès avoir fait part au conseil de cet évènement, s'est déterminé à envoyer un officier à M. le maréchal Soult, qui se trouve en ce moment à St-Amand (Tarn), pour l'inviter à se rendre de suite à Paris, afin de reconstituer le cabinet.

On ne croit pas que le maréchal Soult puisse être à Paris avant huit ou dix jours.

Le théatre de la Gaîté vient d'être consumé par un incendie.

Notre correspondant particulier d'Alger nous transmet les informations suivantes, sous la dâte du 6 février:

Le bey de Constantine a reçu un nouvel envoi d'armes et de provisions de toute espèce qui lui est amené par un juif livournais son émissaire, avec quatre ou cinq aventuriers destinés à lui servir, dit-on, d'artilleurs ou d'ingénieurs, comme les autres renégats employés dans son service militaire.

ESPAGNE.

Nos nouvelles de la frontière vont jusqu'au

ꙟделетнічіндȣсъ кȣ Генералȣл Харіспе (комендант де марџіне а Франції) ші кȣ Д. Баласк деспре мъсȣріле кȣвіінчоасъ спре а транспорта фъръ ꙟпіедекаре банії ші трȣпеле сале. Съ паре кȣм къ єл аȣ сосіт ла Єлісондо кȣ 11,000 оаменте, дін каре съ лъмȣреще мішкарѣ лȣї Зȣмалакарегі асȣпра Сан Єстебан, ȣнде съ афла ꙟн 2 кȣ зече баталіоане ꙟнкѫте 500 солдаці. Съ ꙟнщіінцазъ къ Генералȣл лȣї Карлȣ V аȣ пъшіт ꙟн 4 асȣпра Лекȣмбері кȣ пȣтері маі ꙟнсъмнътоаре авѫнд кȣ сіне 14 баталіоане.

Брігандірȣл Меріно (кълȣгърȣл) пре каріле Газетіле де ла Баюна лаȣ фост оморѫт, де нoȣ саȣ ивіт ла Бȣіграго, че єсте о політіе а Кастілії ꙟн апропіере де вро 15 міле де ла Мадрід.

19. Mina était encore à Ainhoa, occupé à régler avec M. le général Harispe et M. Ballasque les dispositions nécessaires pour faire revenir sans encombre à Pampelune son argent et ses troupes. Il paraît qu'il est arrivé à Elisondo avec 11,000 hommes, ce qui explique le mouvement de Zumalacarreguy sur San Esteban où il était, le 14 à la tête de 10 bataillons de 500 hommes. Mais on nous mande que le général de Don Carlos s'est porté le 16 sur Lecumberry avec des forces plus considérables; il avait réuni 14 bataillons.

Le brigadier Mérino, qui avait été tué par les journaux de Bayonne, a reparu le 10 de ce mois à Buitrago, ville de Castille située à une quinzaine de lieues de Madrid.

ВАРІЕТЪЦІ.

(Ȣрма дескріерії обічеюрілор Амерікане.)

Сърбарѣ Дȣмінічії нȣ съ мърџінеще ꙟн Амеріка ка пе а юрѣ ла о сінгȣръ церемоніе, че ціне тоатъ зіоа. Дȣпъ Літȣргіе фіешкаріле съ ꙟтоарнъ а касъ, ші пісте пȣцін нȣ съ веде пе ȣліцъ нічі тръсȣрі, нічі оамені, фемеі нічі копіії. Спре а нȣ пȣтѣ трече тръсȣріле ȣліціле апропіете де Бісерічі сѫнт ꙟнкісе де кȣрмезіш кȣ оаре каре ланцȣрі. Ді пе лініщѣ че претȣтіндінѣ съ пъзеще сар сокоті къ ачаста єсте о політіе пъръсітъ прін каре дȣшманії аȣ трекȣт кȣ о зі маінаінте, ші ꙟн каре аȣ ръмас нȣмаі ачеі морці. Леџѣ ꙟн статȣл де Нііюрк орѫндȣеще ка Дȣмініка тоате дісфътъріле, прекȣм: вѫнатȣл де гоанъ ші де ꙟмпȣшкаре, курсȣл сѣȣ алергатȣл кȣ каі ші алтеле, съ фіе опріте. Опріт єсте фіешкърȣа опъстътері (кършмарі) сѣȣ фабрікант а вінде орі че бъȣтȣръ амецітоаре, ші фіешкърȣа негȣціторю а вінде вре о марфъ.

Съ паре лȣкрȣ фоарте сігȣр къ ȣн маре нȣмър де Американі, ꙟкізѫндȣсъ дȣмініка пе ла каселе лор, пȣцін съ ꙟделетніческ кȣ четірѣ Бівлії, че съ фолосеск де ȣмбра ꙟн каре съ аскȣнд, спре а фаче лȣкрȣрі че нȣ сѫнт нічі кȣм євлавіоасъ; ȣнії ȣрмѣзъ кȣ дісфрѫнаре патімії џокȣлȣі кърцілор, кȣ атѫта маі въттъмътоаре ꙟн Амеріка, ȣнде асемінѣ челе маі невіновате џокȣрі фіінд опріте, џокȣріле пе аскȣнс ȣрмѣзъ маі прімеждȣіночасъ; алції съ ꙟмбатъ кȣ бъȣтȣрі амецітоаре, ȣн маре нȣмър, маі алес дін класȣл лȣкрътерілор, съ кȣлкъ ꙟдатъ дȣпъ серварѣ бісерічѣскъ. Тот ачесте съ ꙟнсъмнѣзъ ꙟн Англіа пентрȣ асеміне прічіні. Кредінца протестанцілор, карѣ орѫндȣеще ꙟн зі де сърбътоаре, тъчере, євлавіе ші опреще тот фелю де дісфътърі, аȣ авȣт ꙟн прівіре нȣмаі пе класȣл чел ꙟналт а лъкȣіторілор. Ачѣстъ авареамінте кȣ тотȣл кȣџетътоаре асȣпра зілеі чеі сфінте, поате фі прецȣітъ де о мінте кȣлтевітъ (ꙟнвъцатъ) че єсте ꙟн старе а ꙟнълца фоарте ȣн сȣфлет дорітор де медітаціе (лȣърі амінте); дар нічі кȣм съ потрівеще кȣ класȣріле де џос а лъкȣіторілор, нічі одатъ нȣ ці съ ва німері ка омȣл, каріле лȣкрѣзъ тоатъ съптъмѫна, съ петрѣкъ дȣмінічіне нȣмаі ꙟн кȣџетърі. Дакъ лі веі опрі дісфътъріле пȣбліче, апоі містȣіндȣсъ прін аскȣнсȣрі оамені съ дъ кȣ дісфрѫнаре челор маі ꙟџосіте плъчері.

VARIÉTÉS.

Tableau de moeurs américaines.

La célébration du dimanche ne se borne pas en Amérique, comme en France, à une cérémonie; elle dure tout le jour. Chacun, après l'office, rentre chez soi, et bientôt on ne voit dans les rues ni voitures, ni hommes, ni femmes, ni enfans. Pour que les voitures ne puissent passer, les rues qui avoisinent les églises sont barrées à l'aide de chaînes suspendues en travers, à deux pieds au-dessus du sol. On dirait, au silence qui se fait partout, une cité abandonnée, par laquelle l'ennemi aurait passé la veille, et où il n'aurait laissé que des morts. La loi de l'Etat de New-York porte que le jour du dimanche tous amusemens, tels que la chasse à courre et à tir, le jeu, les courses de chevaux, etc., etc., sont interdits. Il est défendu à tout aubergiste ou distillateur de débiter aucune liqueur spiritueuse, et à tout négociant de vendre aucune marchandise.

Il paraît bien certain qu'un grand nombre d'Américains, renfermés chez eux le dimanche, s'occupent fort peu de la Bible, et profitent de l'ombre qui les cache pour faire des oeuvres qui n'ont rien de pieux; les uns s'abandonnent sans frein à la passion du jeu, d'autant plus funeste en Amérique que les jeux publics les plus innocens étant prohibés, le joueur se livre clandestinement aux plus dangereux; d'autres s'enivrent de liqueurs spiritueuses; un grand nombre, parmi ceux qui appartiennent à la classe ouvrière, se couchent aussitôt après l'office. Le même fait s'observe en Angleterre, conséquence de la même cause. Le protestantisme qui recommande pendant le dimanche le silence, le recueillement, et exclut toutes sortes de réjouissances, n'a considéré que la condition des hautes classes de la société. Cette observation toute intellectuelle du saint jour convient à des esprits cultivés, et est propre à élever singulièrement des âmes capables de méditation; mais elle ne sied point aux classes inférieures. Vous n'obtiendrez jamais que l'homme, dont le corps seul travaille toute la semaine, passe toute la journée du dimanche à penser. Vous lui refusez des amusemens publics; retiré dans l'ombre, il s'abandonne sans frein aux plus grossiers plaisirs.